

Prior to use, carefully read the instructions for use.

EN

INLAY WAX SOFT INLAY WAX MEDIUM INLAY WAX HARD

DENTAL INLAY CASTING WAX

INLAY WAX SOFT, MEDIUM and HARD come in 3 different hardnesses and each has three different colors, so the most suitable wax can be selected to meet the needs of each case and technique. All these waxes exhibit ideal flow and plasticity, enabling wax build-up to be done with ease. They are hard to chip even in a thin formation. The wax patterns will not discolor working models even if they remain on the models for extended times. The wax containers are easy to handle with good function and design.

FEATURES

INLAY WAX SOFT

- Thanks to its excellent plasticity, INLAY WAX SOFT can easily be used for the build-up and pressure techniques.
- Because of its proper adaptability, INLAY WAX SOFT fits the die properly to prevent the wax from flaking at the margin due to its shrinkage.
- As INLAY WAX SOFT has the proper hardness for a soft type, it can easily be carved.

INLAY WAX MEDIUM

- The wax pattern will deform little at the time of solidification shrinkage, producing accurate restorations.
- INLAY WAX MEDIUM is designed specifically for the build-up technique. When it is softened, it exhibits excellent plasticity, so it can also be used for the pressure technique.
- The wax pattern is easy to remove from the model. There is no fear of deformation.
- As INLAY WAX MEDIUM has the proper hardness for a medium type, it can easily be carved.

INLAY WAX HARD

- INLAY WAX HARD can be carved soon after building up, providing for great efficiency in work.
- The wax is not sticky. Its chips will not stick to instruments and models.
- The wax pattern is easy to remove from the model. There is no fear of deformation.
- As INLAY WAX HARD has the proper hardness for a hard type, it can easily be carved.

PHYSICAL PROPERTIES

Test item	Solidification Temperature (°C)	Flow (%)			Thermal expansion (%) (25→37°C)
		30°C	40°C	45°C	
INLAY WAX SOFT	57.0	0.5	75.4	87.1	0.45
INLAY WAX MEDIUM	57.2	0.1	23.7	82.0	0.38
INLAY WAX HARD	60.6	0.1	1.1	56.9	0.40

APPLICATIONS

Wax up for inlays, crowns, bridges, etc.

DIRECTIONS FOR USE

- Apply a wax separating agent (such as GC SEP or Multi-Sep) to the surface of the model.
- If using the build-up technique, apply properly melted wax little by little using an instrument.
- If using the pressure technique, heat stick-shaped wax over a flame to adequately soften it, and apply the wax to the model.
- Perform carving and investing in the usual manner.
Note:
INLAY WAX SOFT, MEDIUM and HARD can be used with the GC Perfect Fit System which is available to take more accurate wax patterns.

NOTES

- INLAY WAX SOFT, MEDIUM and HARD are combustible. When using the material, take care not to get burnt.
- Do not leave the material at high temperatures (near a burning stove and under direct sunlight).
- Store in a cool, dark place away from fire. Do not keep large amounts in one single storage container.
- Fire extinguishing equipment should be installed in a place where the material is used or stored.
- These products should be used only by a dental professional.
- These products should be used only for the applications described in the instructions.

OTHER NOTES

- The inlay wax in gray contains a light shielding ingredient. It gives a different feeling of operation from waxes in red, violet or green of the same hardness.
- The same colors of three types may look different from one another.
- Personal protective equipment (PPE) such as gloves, face masks and safety eyewear should always be worn.

Some products referenced in the present IFU may be classified as hazardous according to GHS. Always familiarize yourself with the safety data sheets available at:
<http://www.gceurope.com>
They can also be obtained from your supplier.

CLEANING AND DISINFECTING:

MULTI-USE DELIVERY SYSTEMS: To avoid cross-contamination between patients this device requires mid-level disinfection. Immediately after use inspect device and label for deterioration. Discard device if damaged. DO NOT IMMERSER. Thoroughly clean device to prevent drying and accumulation of contaminants. Disinfect with a mid-level registered healthcare-grade infection control product according to regional / national guidelines.

COLORS

- INLAY WAX SOFT: Gray, Red, Violet
- INLAY WAX MEDIUM: Gray, Red, Green
- INLAY WAX HARD: Gray, Red, Green

PACKAGES

- Tin of 40 g (SOFT, MEDIUM, HARD)
- Box of 60 sticks (SOFT, MEDIUM)

Last revised: 09/2021

使用前,請仔細閱讀說明書

繁體字

衛署醫器輸壹字第002512號

INLAY WAX SOFT INLAY WAX MEDIUM INLAY WAX HARD

“大成” 嵌體蠟
“TAISEI” Inlay Wax

嵌體用蠟 (軟)
嵌體用蠟 (中硬)
嵌體用蠟 (硬)

牙科嵌體鑄造用蠟

嵌體用蠟有三種不同硬度,包括軟、中硬及硬,分別為三種不同的顏色,可以針對每個病例和技術的需求,選擇最適合的蠟。這些蠟都具有理想的流動性和可塑性,可以容易地完成塑型,即使在很薄的狀態也不易碎裂,也不會使模型變形。裝蠟的容器很容易使用,也具備好的功能和設計。

特徵

嵌體用蠟 (軟)

- 具有非常好的可塑性,很容易以堆蠟法或擠壓法來塑型。
- 黏附性佳,可以地緊貼於之台齒模型上,防止蠟在模型邊緣處,因為收縮而崩裂。
- 具適當的硬度,可以容易地雕刻。

嵌體用蠟 (中硬)

- 蠟型在固化收縮時幾乎不會變形,可以製作出準確的補綴物。
- 特別設計用於堆蠟法,由於軟化時具有很好的可塑性,所以也可以用於擠壓法。
- 蠟型很容易從模型上移開,不必擔心會變形。
- 具適當的硬度,可以容易地雕刻。

嵌體用蠟 (硬)

- 可以蠟型堆築之後馬上雕刻,增進工作效率。
- 不具黏性,碎屑不會黏到器械和模型上。
- 蠟型很容易從模型上移開,不用擔心會變形。
- 嵌體用硬蠟有適當的硬度,可以容易地雕刻。

物理性質

產品	測試項目	固化溫度 (°C)	流動性 (%)			熱膨脹率 (%) (25→37°C)
			30°C	40°C	45°C	
嵌體用蠟 (軟)		57.0	0.5	75.4	87.1	0.45
嵌體用蠟 (中硬)		57.2	0.1	23.7	82.0	0.38
嵌體用蠟 (硬)		60.6	0.1	1.1	56.9	0.40

應用

嵌體、牙冠、牙橋的蠟型製作等等。

使用方法說明

- 在模型表面塗上分離劑 (例如 GC SEP 或 Multi-Sep)。
- 如果使用堆蠟法,可用器械適當地一點一點加上融化的蠟。
- 如果使用擠壓法,先以火焰適當地加熱軟化棒狀的蠟,然後把蠟擠壓於模型上。
- 以平常的方式進行雕刻和包埋。

註:

嵌體用蠟 (軟) 嵌體用蠟 (中硬) 嵌體用蠟 (硬) 可與 GC Perfect Fit 系統配合使用,可以製作更準確的蠟型。

註記

- 嵌體用蠟 (軟) 嵌體用蠟 (中硬) 嵌體用蠟 (硬) 都是可燃性的,使用這些材料的時候,要小心。
- 不要讓材料處於高溫下 (靠近燃燒爐和太陽直接曝曬)。
- 要遠離火源,儲藏在陰涼黑暗的地方,不要在單一儲存容器放置大量的蠟。
- 滅火器要放置在使用蠟或是存放蠟的地方。
- 這些產品應該只由牙醫專業人士使用。
- 這些產品應該只用在說明書敘述的應用。

其他註記

- 灰色的嵌體用蠟含有少量遮蔽成分,和相同硬度紅色、紫色或綠色的蠟操作的感覺不同。
- 三種型態雖然是相同顏色,但是可能會看起來不相同。
- 個人防護裝備 (PPE) 如手套、口罩、護目鏡等應常時配戴。

現行部分產品說明依照 GHS 分類可能屬有害物質。請隨時查閱產品安全技術說明書 (SDS),您可以於下列網址搜尋:
<http://www.gceurope.com>
或者可向您的供應商聯絡。

清潔與消毒:

有關重複使用: 為避免病菌間交錯感染,此器具需中度消毒處理。使用後請立即確認器具及標籤是否有劣化,如有破損時請立即廢棄,不再使用,請勿浸泡。為避免造成感染或汙染物質堆積,請務必徹底清潔器具。請依照當地衛生管理事項,以中度消毒標準清潔此器具。

顏色

- 嵌體用蠟 (軟): 灰色、紅色、紫色
- 嵌體用蠟 (中硬): 灰色、紅色、綠色
- 嵌體用蠟 (硬): 灰色、紅色、綠色

包裝

- 40公克罐裝 (軟、中硬、硬)
- 60枝紙盒裝 (軟、中硬)

最後更新日期: 09/2021

製造廠名稱: TAISEI DENTAL MFG. CO., LTD.
製造廠地址: 4-38-7 Hoshida Kita Katano, Osaka 576-0017, Japan

藥商名稱: 台灣而至股份有限公司
藥商地址: 新北市中和區建一路176號16F

Sebelum digunakan, baca petunjuk penggunaan dengan seksama.



INLAY WAX SOFT INLAY WAX MEDIUM INLAY WAX HARD

DENTAL INLAY CASTING WAX

INLAY WAX SOFT, MEDIUM, dan HARD hadir dalam 3 kekerasan berbeda dan masing-masing memiliki tiga warna yang berbeda sehingga wax yang paling cocok dapat dipilih untuk menyesuaikan tiap kasus dan teknik. Seluruh wax memiliki kelenturan dan aliran yang ideal, memungkinkan wax build-up dilakukan dengan mudah. Produk ini sulit untuk tercuri bahkan bila wax tipis. Pola wax ini tidak meninggalkan warna pada model kerja walaupun wax tertinggal pada model untuk waktu yang lama. Tempat wax mudah dimanipulasi dengan fungsi dan desain yang baik.

FITUR

INLAY WAX SOFT

1. Kelenturan yang baik dari INLAY WAX SOFT memungkinkannya untuk digunakan untuk build-up dan teknik penekanan.
2. Adaptibilitas yang baik membuat INLAY WAX SOFT masuk pada cetakan dengan tepat sehingga wax tidak mengelupas pada margin karena penyusutan.
3. Kekerasan INLAY WAX SOFT sesuai untuk tipe lembut, sehingga wax ini mudah diukir.

INLAY WAX MEDIUM

1. Pola wax akan berubah sedikit saat penyusutan pematatan, menghasilkan restorasi yang akurat.
2. INLAY WAX MEDIUM didesain khusus untuk teknik build-up. Pada saat dilunakkan, wax ini menunjukkan kelenturan yang sangat baik sehingga dapat digunakan untuk teknik penekanan.
3. Pola wax mudah dibersihkan dari model tanpa perlu khawatir terjadi deformasi.
4. Kekerasan INLAY WAX MEDIUM sesuai untuk tipe sedang, sehingga wax ini mudah diukir.

INLAY WAX HARD

1. INLAY WAX HARD dapat diukir segera setelah proses build-up sehingga efisien dalam bekerja.
2. Wax ini tidak lengket. Pecahan dari wax ini tidak menempel pada instrumen dan model.
3. Pola wax ini mudah dibersihkan dari model tanpa perlu khawatir terjadi deformasi.
4. Kekerasan INLAY WAX HARD sesuai untuk tipe keras, sehingga wax ini mudah diukir.

PROPERTI FISIK

Produk	Uji coba	Temperatur pengerasan (°C)	Aliran (%)			Ekspansi termal (%) (25→37°C)
			30°C	40°C	45°C	
INLAY WAX SOFT		57.0	0.5	75.4	87.1	0.45
INLAY WAX MEDIUM		57.2	0.1	23.7	82.0	0.38
INLAY WAX HARD		60.6	0.1	1.1	56.9	0.40

KEGUNAAN

Wax up untuk inlay, mahkota, jembatan, dan lainnya.

PETUNJUK PENGGUNAAN

1. Aplikasikan bahan pemisah wax (seperti GC SEP atau Multi-Sep) pada permukaan model.
2. Apabila menggunakan teknik build-up, aplikasikan wax yang meleleh sedikit demi sedikit menggunakan instrumen.
3. Apabila menggunakan teknik penekanan, panaskan wax berbentuk batang di atas api untuk melunakkan wax dan aplikasikan pada model.
4. Lakukan pengukiran dan penanaman seperti biasa.

Catatan:

INLAY WAX SOFT, MEDIUM, dan HARD dapat digunakan dengan GC Perfect Fit System yang tersedia untuk mendapatkan pola wax yang lebih akurat.

CATATAN

1. INLAY WAX SOFT, MEDIUM, dan HARD mudah terbakar. Pada saat menggunakan bahan, hati-hati agar tidak tersulut api.
2. Jangan tinggalkan bahan pada temperatur tinggi (dekat api menyala atau dibawah matahari langsung)
3. Simpan di tempat yang dingin dan gelap jauh dari api. Jangan menyimpan dalam jumlah besar daam satu tempat penyimpanan.
4. Perlengkapan pemadam api perlu disediakan pada tempat dimana bahan ini digunakan atau disimpan.
5. Produk ini hanya boleh digunakan oleh profesional gigi
6. Produk ini hanya boleh digunakan sesuai untuk aplikasi yang tertulis pada instruksi

CATATAN LAIN

1. Produk inlay wax dalam warna abu-abu memiliki kandungan perisai cahaya. Wax ini memberikan perasaan yang berbeda saat penggunaan dibandingkan wax dalam warna merah, violet, atau hijau pada kekerasan yang sama.
2. Warna yang sama dari tipe kekerasan dapat berbeda satu sama lainnya.
3. Alat pelindung diri (APD) seperti sarung tangan, masker, dan kacamata pelindung harus selalu dipakai.

Beberapa produk yang direferensikan dalam IFU saat ini dapat diklasifikasikan sebagai berbahaya menurut GHS. Selalu membiasakan diri dengan lembar data keamanan yang tersedia di:

<http://www.gceurope.com>

Hal itu juga dapat diperoleh dari pemasok Anda.

PEMBERSIHAN DAN DESINFEKSI:

SISTEM PEMAKAIAN BERULANG KALI: untuk menghindari kontaminasi silang antara pasien, peralatan ini membutuhkan desinfeksi tingkat menengah. Segera setelah digunakan periksalah perangkat dan label untuk kerusakan. Buang perangkat jika rusak.

JANGAN DIRENDAM: Bersihkan perangkat secara menyeluruh untuk mencegah pengeringan dan akumulasi kontaminan. Desinfeksi dengan produk pengendalian infeksi perawatan kesehatan tingkat menengah yang terdaftar sesuai dengan pedoman regional / nasional.

WARNA

1. INLAY WAX SOFT: Abu-abu, Merah, Violet
2. INLAY WAX MEDIUM: Abu-abu, Merah, Hijau
3. INLAY WAX HARD: Abu-abu, Merah, Hijau

KEMASAN

1. Kaleng 40 g (SOFT, MEDIUM, HARD)
2. Boks berisi 60 batang (SOFT, MEDIUM)

Revisi terakhir: 09/2021



DISTRIBUTED by
GC CORPORATION
76-1 Hasunuma-cho, Itabashi-ku, Tokyo 174-8585, Japan

EU : GC EUROPE N.V.
Researchpark Haasrode-Leuven 1240, Interleuvenlaan 33,
B-3001 Leuven, Belgium TEL: +32 16 74 10 00

GC ASIA DENTAL PTE. LTD.
5 Tampines Central 1, #06-01 Tampines Plaza 2, Singapore 529541
TEL: +65 6546 7569

GC AUSTRALASIA DENTAL PTY. LTD.
1753 Botany Rd, Banksmeadow, NSW 2019, Australia
TEL: +61 2 9301 8200

MANUFACTURED by
TAISEI DENTAL MFG. CO., LTD.
4-38-7 Hoshida Kita Katano, Osaka 576-0017, Japan

PRINTED IN JAPAN

140913SK